



Bulletin semestriel de l'**AAHA** = Amicale **A**lexandrie **H**ier et **A**ujourd'hui

"Dispersés, mais unis; unis, mais divers"

"En authentique néo-alexandrin, je pratique un certain humour." Gaston Zanarini



Le Fort Kait-Bey

SOMMAIRE	Page
- Echos des sections	2-5
- Voyage à Alexandrie	6-7
- Lettres reçues	8-11
- Publications	12
- Morceaux choisis	13
- Le jardin Antoniadis	14
- Les trams de Ramleh	15
- Divers	16

## ECHOS DES SECTIONS

### ETATS-UNIS (Région de Washington, D.C.)

#### Réunion à Washington les 12 et 13 octobre 1997

Une soixantaine de personnes, certaines venues de bien loin, se rencontrèrent à cette première réunion de l'**AAHA** aux USA. Un nombre idéal pour faciliter les contacts. Durant la soirée du 12, plusieurs personnes prirent le micro pour se présenter, décrire leur itinéraire et évoquer de beaux souvenirs. L'après-midi du 13 fut consacrée à la visite de la ville d'Alexandria (Virginie), visite qui fut suivie d'une croisière sur le fleuve Potomac durant laquelle les participants dînèrent tout en admirant la ville de Washington by night.

Participants : Louis Adem (France), Michèle Alexander-Hindi, Roger et Julienne Attalla-Nassar (Montréal), Albert et Hélène Barcion, Rosette Bishop-Sion, Liliane Brown-Cohen, Annabelle et Henriette Cohen, Helen Coons-Kypreou, Albert et Gail De Vidas, Rafik Eid, Nady et Joan El-Guebaly (Calgary), Samy El-Guebaly, Marcelle Farhi, Ricardo et Claudia Flomenbaum-Navarro (Buenos-Aires), Rita et Ronald Hatwell, André et Eliane Kesteloot-Klat, Georges et Esperanza Kher, Arlette Loomis-Cohen, Maurice et Viviane Maleh-Nassar, Sandro et Anne-Marie Manzoni (Genève), Vera Mazza-Nassif, Elie et Ziza Pallia, Piera Pearce-Cegan, Rita Rivière-Hoegger (Athènes), Léon et Maria Rousseau (Rio de Janeiro), Claudia Rubin-Cohen, Blanche Sachs-Cohen, John et Nadine Salameh, Claude Salem, Davies et Vicky Samuel-Perera, Herbert et Jacqueline Samuel-Hirsch, Victor Sanua, Simone Shofer-Samuel, Elias et Nayla Souaya, Athina et Dimitris Stambouli, Steve Stylianoudis, Nadia Wasserman.

#### Programme pour les six premiers mois de 1998

Les *Skandarani* de la région comptent se réunir en février et en mai. Les lieux de rencontre et les dates n'étant pas encore fixés, les personnes intéressées sont priées de contacter :  
Eliane Kesteloot-Klat, 6915 Chelsea Road; McLean, VA 22101. Tél. (703) 356 5519 (dom.),  
Fax. (703) 734 0679.

Eliane



Photo prise le 13 octobre à Alexandria (Virginie)

## CANADA (Montréal), les "rendez-vous" du samedi de l'AAHA

Nous sommes heureux de vous annoncer la création de la section montréalaise de notre amicale. Elle a déjà organisé une soirée-gala, le 18 octobre, qui a vu la participation de 170 personnes et a permis des retrouvailles de parents et d'amis qui ne s'étaient pas revus depuis plus de trente ans. Au programme figuraient le mot de bienvenue de Sandro Manzoni, un hommage aux enseignants de notre jeunesse par Denise Galanti, un communiqué d'André Thévenin qui, pour des raisons techniques, sera repris en janvier 1998, un témoignage de Manny Hammers, un exposé du livre d'André Aciman "Out of Egypt" par Viviane Silver, ainsi que le lancement du livre "Lunes bleues d'Alexandrie, par son auteur Maurice Elia.

Participants à la soirée-gala : Adel et Laila Abdallah-El-Rayes, Jacqueline Ackad-Zéhil, Louis Adem (Paris), Eric et Leonda Adler-Winston, Platon et Viviane Alexiadès-Tawil, Ino Algrandi, Jacqueline Anhourî, Hani et Dina Antoun-Malek, Pierre et Marie Arab-Boutari, Roger et Julienne Attalla-Nassar, Camille et Monique Ayoub-Deschênes, Michel et Mirvat Azam-Chéhadé, Victor et Régy Baruch-Brouda, Antoine Bedwani (Padovani), Viviane Beer, Albert et Claire Benghiat-Lévy, Gaston et Colette Béréchit-Galanti, Dieudonné Borghi, Gérard et Thérèse Boulad-Akkad, Charles et Judith Braunstein-Cohen (Bayside, NY), Eric et Hélène Braunstein Schaeffer (Selden, NY), Halim et Hilda Canaan-Bassila, Pascal Catroun, Robert et Deborah Chalabi-Zaks, Raymond et Suzanne Chalhoub, Mona Chéhadé, Sonia Chopra Horoupian, Maurice et Jackie Cohen, Sam Cohen, Lucien Dahan et Mona Dahan-Sarkis, Mickey Dahan-Schellot, Yehia et Michèle Darwich-Poirier, Gio et Nancy de Stefani-Athérinos, Charlotte Debbane, Maurice et Ulli Elia, Laurent et Jean Fillion-Gordon, Fulvio et Nicole Francescutti, Thérèse Gaffiero-Rabbat, Emile Gabriel, Denise Galanti, Mireille Galanti, Libo et Peggy Gamsaragan-Zigada, Michel et Simone Ghorayeb-Abiad, Leila Goulène-Orfali (Sao Paulo), Freddy et Monique Haber-Steiner (Sao Paulo), Antoinette Habib-Rabbat, Joseph et Racheline Haimovici-Vais, Hélène (Lila) Hammers-Alexiadès, Gilbert et Jacqueline Hazan-Cohen, Christian Homsy, Hani (Lawendy) et Eglal Iskandar-Chalhoub, Anne-Marie Issa-Wasfy, Gabi et Chadia Jarjour-Antoun, Karim Jberly, Robert et Magda Joubert-Chéhadé, Viviane Kazmirik-Schinazi (Floride), Joseph et Lily Kerba, Sélim et Marie-Michèle Kfourî-Jaouich, Nabil et Salwa Laham-Helal, Arlette Loomis-Cohen (Columbia, USA), Sandro et Anne-Marie Manzoni (Genève), Mona Massad-Khalil, Arlette Mazza-Moreno, Edgar Mueller-Gotthard (Bergisch-Gladbach, Allemagne), Viviane Naftali-Misan, Jeanette Nassar-Rabbat, Sarine (Rin) Nieuwenhuis-Israël (New York), Antoine et Simone Rabbat-Laper, Reginald et Viviane Ratle-Chamé, Eugène et Laura Roditi, Claude Rossi-Zacaropoulos, Salomon et Adèle Rousseau (Toronto), Léon et Liliane Rousso-Chaker, David et Claudie Rubin-Cohen (Teaneck, NJ), Nabih et Nadia Saba-Aouad, Lilly Sabella, Irvin et Ety Saffran-Schinazi, Ikram et Sophie Schelhot, Roger et Lisette Schinazi-Politi, Marie-Lise Shams-Antoun (Madison Heights, Mich.), Magdi Shoucri, Brahms et Viviane Silver-Schinazi, Teymour et Zeinab Sirry-Talaat, Pierre et Suzanne Sislán-Dal Medico, Jean et Berthe Sislán-Dal Medico, Ahmed et Joséphine Sobhi-Amante, Michel Soliman, Liliane Spector-Dunsky, Tawfik (Ted) Tadros, Maged et Anaïd Taraboulsi-Gabriel, Nicolas Taraboulsi, Tony et Nora Terzian-Mandjelikian, Leila Trak, Dicran Tutundjian, Camille Van Erum-Zigada, Eric Vincendon, Miriam Zaccar (Beyrouth), Tewfik et Vicky Zayan-Chemtob, Bennet et Mildred Zigada.

Les *Bahharines* de Montréal se retrouvent lors de "rendez-vous" informels au Café "Second Cup", situé à l'angle de la rue Decelles et Queen Mary, **tous les 1er samedis du mois à 20h00** (le premier est fixé au 3 janvier 1998). Ouverts à tous et aux visiteurs de passage.

Cette section propose aussi des rencontres à caractère tant récréatif que culturel. Celles-ci débiteront le **samedi 24 janvier à 18h30**, avec un dîner au restaurant français "Aux Deux Gauloises", 5195 Côte-des-Neiges, 2<sup>e</sup> étage, Montréal, tél. (514) 733 6867, stationnement sur Jean-Brillant ou à l'Oratoire Saint-Joseph. Le prix du repas, dessert compris, s'élèvera entre \$12.95 et \$18.95. Les personnes intéressées sont priées de s'annoncer, avant le 15 janvier, à Hélène (Lila) Hammers-Alexiadès, 55 avenue Wicksteed, Ville Mont-Royal, H3P 1P9, P.Q. Tél. (514) 739 8850; Fax. (514) 739 4283.

Hélène

## BRESIL (Sao Paulo)

Nous avons le plaisir de vous annoncer la création d'une section à Sao Paulo. Elle a déjà organisé deux dîners dans un resto grec sympa, le 4 septembre et le 28 octobre. Les participants ont apprécié la vidéo de Georges Bouvier et les photos qui illustrent le voyage du mois de mai à Alexandrie.

Participants Tasso Gadzanis, Arlette Gani-Bellell, Monique et Sarina Aghion, Raoul, Edmond et Leslie Benveniste, Gérard Coen, Mike et Roger Makhloof, Claude Cohen, Dario et Gilberte Israël, Maurice René Fermon, Isaac Misan, Georges Doss, Viven Saphir-Picciotto, Mirna Forte, Mima Béhar-Picciotto, Franco Sassoon, Zaki Arlit, Christine Boss-Kraus, Vivien Uzuel et Claudine de Botton-Picciotto.

D'autres réunions sont prévues après la période estivale (hémisphère Sud) de janvier et février et après le Carnaval traditionnel. La prochaine rencontre est fixée au **12 mars à 20h30 chez Halim**, Rua Dr. Rafael de Barros 64. Repas oriental. D'autres suivront en mai et en juin. Les dates précises seront communiquées en mars. Pour tout renseignement, veuillez contacter Leila Goulène-Orfali, Almeda Santos 581, Apt. 2E, CEP 01419.000, Sao Paulo, Tél. +5511-289 7132; Fax +5511-287 2215.

Leila

## AUSTRALIA (Sydney), Fridays with **AAHA**

The *Skandarani* from Down Under meet regularly the **1st Friday of every month** (except in January) from 6.30pm to 10.00pm at the **St George Leagues Club**, Heritage Room, Princes Highway, Kogarah, NSW. A buffet is available (Sizzler type) at \$12.00 *Ya balash*. Also available are grills, *samak*, *ferah*, or roast from \$15.00.

For more information please contact Irma Garsia, 66 Morshead Drive, Connells Point, 2221 NSW, Tel : (02) 9546 2797.

Nouveaux participants : Yvette Sears-Azzopardi, Effie Prevedoros-Apostolou, Ivan Garsia

Irma

## FRANCE (Paris), les jeudis de l'**AAHA**

Les *Bakkaschins* de la Région parisienne se réunissent **tous les 2èmes jeudis du mois**, vers 19h30, au **Bistrot Romain**, Place Victor-Hugo, 75016 Paris, tél. +331-44 00 65 03. Vers 20h30, repas en commun. Pour tout renseignement complémentaire uniquement, veuillez contacter Toy Bruck, 16 rue Eugène-Flachat, 75017 Paris, tél. +331-4380 7064; Fax +331-4440 4057.

Nouveaux participants : Jo Lévi, Janine Stavridès-Thomas, Albert et Michèle Hazan (33121 Carcan), Gilbert et Jacqueline Hazan (Montréal), Mario et Tonie La Monica, Jean-Christophe Homsy, Maurice Tueta, Gisèle Cohen, Tony Tueta, Roger Tueta, Albert Tanios, Mohamed Abdel Khaleh.

A la réunion de septembre, Chewikar Rachid Abdel-Aziz (Alexandrie) a participé accompagnée d'un groupe d'élèves du Lycée El Horreya d'Alexandrie : Shaymaa Mohamed Ibrahim Abou El Soued, Mohamed El Said Abdel Gawab, Ahmed Ragab Hassan Ragab El Said, Hassan Ahmed Wahba El Gebaly, Amr Galad El Din Ghazy et son frère Emad Galal, Tarek Mohamed Fawzi Zaki.

Participants à la réunion du samedi 23 août, à Juan les Pins, organisée par Toy : Messieurs et Mesdames : Léon Mizrahi, Claude Hazan, Jacque Béllilos, Jacques Palombo, Robert Palombo, Alex Stylianoudis, Lucien et Anita Sicouri, Cyril et Mireille Lénos, Bernard Cavaliero, Isaac et Rachel Schinasì, Jimmy El Wakil, Samuel Herscovitch, Henri Grosjean, Mony Abécassis, Roger Abécassis, Clément et Denise Sciamma, Messieurs Mirgin Zogu et son fils, Mando Abrand, Johnny Aboulafia, Maxime Danon; Mesdames Sonia Buche, Daisy van den Zwaard et sa petite fille, Liliane Palombo et son fils, Simone Grosjean, Diane Popeck-Médina, Annie Norsa, Yvette Betito, Clara Balassiano, Hilda Danon.

Toy

## PRINCIPAUTE DE MONACO ET CÔTE D'AZUR, les samedis de l'**AAHA**

Nous avons le plaisir de vous annoncer que les *Bakkaschins* qui résident dans le Sud de la France ainsi que les Alexandrins de passage se réunissent au **Koudou**, 28 promenade des Anglais, Nice, tél. 04 93 87 33 74, tous les **1er samedis du mois à 19h30** et cela à partir du 7 février 1998. Pour tout renseignement et réservation veuillez contacter Daisy Van der Zwaard-Benmayor, Nice, tél. +334 93 86 27 71 ou Ginette Fermon-Moyal, tél. 00377 93 50 46 18.

Ginette

## SUISSE (Suisse romande), les vendredis de l'**AAHA**

Les *Haschachins* de Suisse romande se réunissent (sauf en janvier et avril) le **2ème vendredi du mois** alternativement à Genève et à Lausanne, de 18h00 à 20h00. Les réunions sont suivies d'un repas pris en commun. **Veillez réserver ces dates dans vos agendas :**

- **Genève** : le **13 février** et le **8 mai** à la **Résidence Village Suisse**, 1er étage, située au 3 rue du Village Suisse. Pour tout renseignement, veuillez contacter Robert ou Claudette Natal-Andrawos, tél. +4122-328 52 18.  
Pour les personnes de passage à Genève, qui cherchent un hôtel de catégorie moyenne, nous signalons : Hôtel Le Grenil, 7 avenue Sainte-Clotilde, 1205 Genève, Tél. +4122 328 30 55; Fax. +4122-321 60 10.
- **Lausanne** : le **13 mars** et le **12 juin**, à l'**Hôtel-Restaurant de la Navigation**, Place de la Navigation, à Lausanne-Ouchy, tél. +4121-616 2041. Un parking est situé juste en face, au bord du lac. Pour tout renseignement, veuillez contacter Marie-Louise Cornaz-Bichara, Lausanne, tél. +4121-312 40 41

A l'ordre du jour de ces réunions sont inscrits les sujets suivants : la présentation des nouveaux participants; des nouvelles d'Alexandrie par des personnes de retour d'un voyage; la découverte d'ouvrages et d'articles; la lecture de lettres reçues; la récitation de poésies; enfin un exposé, si possible en rapport avec Alexandrie. Voici les sujets des derniers exposés :

- Vidéo du voyage à Alexandrie de mai 1997, par Georges Bouvier
- "Alexandrie, perle de la Méditerranée *Aroussat Bahr el Abiad al Motawassaf*", par Marie-Louise Cornaz-Bichara
- "Marc et les origines du christianisme à Alexandrie", par Attila Jakab

Nouveaux participants : Jacqueline Medawar-Doummar (Canada); Lucie Schwal; Vladimir Koslovsky; Ginette Cohen; Stellio Sarpakis; Spiro Gounaris et son épouse; Daisy Van der Zwaard-Benmayor (Nice); Alain Farhi (Genève) et sa maman Antoinette Farhi (Brooklyn); Henri Cohen; Clara Caputi-Beneducci (Sao Paulo); Gérard Boulad (Montréal); Louis Boulad (Avignon); Constantin et Marie-Claire Fafalen-Sekla; Marie-Christine Borsetto-Balzer (Padova).

Cette section a organisé, avec le concours de l'Union de Banques Suisses, une visite guidée de l'exposition "Moments d'éternité - Art égyptien dans les collections privées". 240 personnes ont participé à la visite et le repas (buffet oriental) qui a suivi a rassemblé 160 *Haschachins*.

Marie-Louise et Sandro

**A chacun d'entre vous, ami(e)s d'Alexandrie, nous disons**  
**Koul Sana Wenta Taiéb!**

Eliane, Hélène, Leila, Irma, Toy, Daisy, Ginette, Marie-Louise et Sandro

**VOYAGE A ALEXANDRIE**  
de Rosette à El Alamein (du 3 au 18 mai 1997)



Photo prise devant le Fort Kaït-Bey

**Participants :** Joseph Aboulafia (Toulon); Névil et Sonja Aboussouan-Kouhi (Genève); Nicolas et Laetizia Anagnostaras-Pini (Lausanne); Juliette Béard-Benveniste (Genève); Roland et Huguette Bertherin-Lévi (Rivaz, Suisse); Georges Bouvier (Commugny, Suisse); Félix et Nira Chamia (Marseille); Yves, Marie-Noële et Armelle Chamia (Villenave d'Ornon); Walter et Irma Garcia-Morello (Sydney); Leila Goulène-Orfali (Sao Paolo); Hélène Hammers-Alexiadès (Montréal); Maria Friederich (Zürich); Adrien Mattatia (Paris); André et Micheline Mawas (Asnières, France); Sandro et Romain Manzoni (Genève); Albert et Gisèle Rosenthal (Genève); Linda Stroun-Ichaï (Genève); Werner et Rita Wichser-Cramer (Zurich).

**Personnes que le groupe a rencontrées à Alexandrie :** Yasser et Dina Aboul-Azm-Abbassi; Samir et Nadia Abbassi; Nabil, Minouche et Jasmine Abbassi; Nahwat Abdalla, Mamdouh et Aïda Abdel-Gaffar; Suzanne Ali Hassane; Malvina Ardaljian-Kalfayan; Mimi Awad; Fadil et Maryse Azzam-Nahas; Hoda Heikal-Baghdadi; Nicole Baudrot; Marcello De Maria (Australie); Magda El-Amoudi; Samia El-Bourini; Ahmed El-Derini; Ahmed El-Dib (Genève); Fatma El Wakil, Hedayat El Salanikly; Jean-Yves Empereur; Joseph et Florence Farès; Rosine Ghaba; Nanda Haggat, Youssef et Hala Halim; Antoine Hamawy (Pays-Bas); Alice Helmi; Michel, Yuri, Basil et Nasri Marco et Loris Marco-Nasri; Marlène Musso-Andrawos (Lausanne); Giovanni et Edwige Licciardello-Orfali; Nagla Niasi-Nadouri; Guy et Mary Nahas; Wafeya Neguib; Nany et Josette Orphanides-Kassab; Nelly Salem; Simon Samman; Mona Souccar-Shaker; Jean Chamasse; Chewikar Rachid Abdel-Aziz; Amal Shafik; Nelly Takla; Angélique Vafiadis-Yanopoulos.

**Quelques témoignages**

Chers amis d'Alexandrie,

De retour chez moi, j'ai ramené de mon voyage un sentiment de grande satisfaction. D'une part, sur le plan émotionnel, aucune autre ville au monde n'aurait pu concurrencer Alexandrie. Aux relations qui me demandent si je n'ai pas été trop déçue de voir les quartiers qui nous furent familiers tomber en décrépitude, je réponds que la ville de naissance, c'est comme une mère qui nous aurait donné beaucoup de bonheur durant notre enfance et que l'on retrouve vieillie et décrépie. On l'aime malgré tout.

Le second élément auquel j'attribue le succès du voyage, c'est la participation de chacun d'entre vous. Nous nous sommes rencontrés au départ du voyage reliés par un dénominateur commun : nés à Alexandrie. Au cours des nombreuses années, chacun a eu le temps de prendre racine et de s'adapter aux mentalités de son habitat d'adoption. Pourtant, sans nous connaître préalablement, nous nous sommes trouvés en bonne harmonie munis de l'enthousiasme d'un groupe de jeunes partant en course d'école. C'est merveilleux de préserver la jeunesse du cœur.

J'aimerais remercier chacun des participants de "l'expédition alexandrine" pour les gentilles et témoignages d'amitié auxquels j'ai été très sensible. Sachez, amis de Genève et d'ailleurs, qu'à tous moments vous êtes bienvenus chez moi. Ce n'est pas une "invitation de bateliers" selon l'expression consacrée ; celle-ci est authentique. Il suffit de m'en aviser.

Au plaisir de vous revoir,

Genève, le 3 juin 1997

Linda

## EPILOGUE

Le voyage du groupe d'une trentaine de membres de l'**AAHA** visitant leur ville natale, "heureux qui comme Ulysse a fait un beau voyage", les a sans doute enrichis et transformés. Alexandrie leur est apparue comme la décrit Elisabeth Moustaki (fille aînée du propriétaire de la librairie connue et sœur du chansonnier Georges Moustaki) pages 8/9 de son livre «Le joli temps avant la pluie» (1995) : "Oui, moi, comme beaucoup d'autres filles et garçons de mon âge, je suis née, étrangère, dans cette jolie ville d'Alexandrie, si coquette alors, toute fleurie, s'allongeant nonchalamment le long de ses plages bordées de palmiers, assaillie par la mer, bercée par elle, pour autant".

Cette phrase m'en rappelle d'autres de l'écrivain Emil Ludwig, Allemand de langue maternelle allemande et écrivant en allemand. Dans sa fabuleuse "Histoire de la Méditerranée" en deux volumes (parue vers 1939 à Rotterdam, d'abord en traduction française, avant l'original allemand, parce qu'il était juif), il écrit : "Un don mystérieux s'attache à quiconque est né près de la mer, et s'est, durant sa jeunesse, endormi le soir sur la grève, bercé par le ressac, pour se réveiller chaque matin au même murmure. ... Celui qui vit au bord de la mer et porte constamment son regard vers les grands horizons lointains, aura une vue plus profonde des mobiles humains, Dieu, Amour, Musique". Cela peut paraître un peu présomptueux et il me semble peu ou prou injuste de partager les humains en ceux qui ont grandi au bord de la mer et les autres.

Je préfère m'en tenir à Paul Valéry qui a écrit dans son poème "Le cimetière marin" (qui, comme on le sait, est en fait celui de Sète dans le Midi de la France) :

"Oh récompense après une pensée :  
La mer, la mer toujours recommencée."

C'est un vers assez extraordinaire. D'abord il y a les échos : "-pense"/"pensée", "recom-"/"recom". Mais ne nous arrêtons pas sur la forme, c'est le contenu qui compte. Assis au bord de la mer, les yeux fermés (comme on peut s'imaginer Valéry dans le cimetière de Sète, surplombant la Méditerranée), il nous vient peut-être une pensée qui effleure ou traverse notre esprit. Si nous ouvrons alors les yeux et contemplons la mer, le cœur nous envoie une émotion dépassant l'abstraction. Nous nous rappelons le Panta Rhei du philosophe Héraclite : "tout s'écoule", "tout devient tout". Chaque goutte de la mer change de forme et de contenu à chaque instant. C'est ainsi, me semble-t-il, que ce voyage (qui était aussi un voyage dans le temps) par la vue sur la Méditerranée (et sur toutes les autres belles choses que Sandro Manzoni, Georges Bouvier et Guy Nahas ont contribué à nous montrer) ne pouvait que nous enrichir et nous transformer.

Zürich, le 29 mai 1997

W. W

Prochain voyage de l'**AAHA** à Alexandrie : en principe, en mai 1999.

## LETTRES RECUES

J'ai indiqué en **gras** les noms des personnes dont l'adresse m'est connue.  
Pour les femmes mariées : prénom, nom d'alliance-nom de jeune-fille.

**George S. Coombs** (Bayton, Texas), voir aussi Alex Info no. 8, page 5, écrit : "*Salaam alek, ya habibi* and thank you for your very informative and humourous newsletters. I always pass them on to les soeurs Stipanovich (Adèle and Lucie) who are in their late eighties and live in Capetown, South Africa. They say it always brings tears in their eyes when they read your letter. They were two spinters who had a very active social life in Alexandria. I would very much like to hear from some of my childhood friends which I have lost contact with. Herewith their names : Silvio Nardin, Peter Crossley, and Pamela Doxey " George nous a communiqué les noms et les adresses des personnes suivantes : **Dorothy Nagel-Bianchi; Dagmar Nime; Rita Richardson-Coombs; Sulafa Despanolis; Antoine Attalah; George Sayer; Gerald Goraieb, Gabrielle Stenerson-Malhame.**

**Jacques Palombo** (Milan) est un ancien élève du Lycée français. Il aimerait bien avoir des nouvelles de Clément et Salvator Havdala (Brésil?), Albert Falcon (Brésil?), Georges Adlivankin, Frédy, Dorine, Hélène et Costa Economidès; Eva Félix, Marcel Nahum, Diane et Denise Bouskela, Evenile Salm, Alain Grenier, Mireille Levy et André Salerian.

**Pierre Franzidis** (Montréal) est un ancien élève du Saint-Marc et du Lycée Français (année scolaire 1957-58). Son épouse **Aline Misrahi** est une ancienne élève du Lycée de L'Union Juive. Pierre est apparenté aux Tamvaco, Bonnici et Rappas.

**Rabha Heinen-Nasr** (Pays-Bas) est une ancienne élève du Lycée Français (Bac. Philo. en 1962). Elle enseigne l'arabe aux Universités d'Amsterdam et de Nimègue. Son frère Amin, ancien élève du Saint-Marc, est ophtalmologue et réside à Alexandrie. Ses cousins et cousines Odette, Emilie, Magdi et Naïm Morcos résident en Amérique du Nord. Rabha aimerait bien avoir des nouvelles de Nicole Chevrier. Elle nous communique les adresses de **Mona Chéhadé** et de **Viviane Ettinhausen-Barki.**



La plage de Stanley

**Spiro Agius** (France) est un ancien élève du Saint-Marc, et son épouse **Katie Mavridès** est une ancienne élève des Dames de Sion. Spiro a quitté Alexandrie en 1945 pour poursuivre ses études à Paris et Katie est partie en 1948 pour l'Angleterre. Ils se sont mariés à l'Eglise Sainte-Catherine, à Alexandrie, en 1954. Spiro se rappelle ses camarades du Saint-Marc : Bernard de la Brunière, Marius Bono, Bernard Rivet, **Robert Capua**, Robert Frangini, Sylvain Colloridi, Paul Muslin, **Nicolas Viddinoff**, Vladimir Todorovic, **Joseph Gauci**, Roger Azoulai, Roger Misrahi, Elie Salama et René Antonini. Il se rappelle aussi ses camarades des Scouts de France, Wadi-el-Nil, années 1939-45 : J.L. Titte, Y. Puech d'Alissac, Max Caruso, Tino Fafalen, Jeannot Saroufim, Roger Nahas, Emile Maalouf, **Neguib Anawati**, Remi et Favie Moubayed, Dondon et **Fayed Fharaony**, Anis Nohra, Igor Ovtchinkoff, Bob Tchatchenko (et sa soeur Vera), Elie Fiani. Spiro nous communique l'adresse de **Piero Gioioso**. Katie aimerait bien avoir des nouvelles d'Aïda Rushdy, sa camarade des Dames de Sion.

**Richard Sacchett** (North Harrow, Middx) est un ancien élève du Saint-Marc et son épouse **Hilda Delia** est, elle aussi, d'Alexandrie. Il écrit : "Ces bulletins ont évoqué de très bons souvenirs et c'est avec une certaine nostalgie que je me souviens des belles années de ma jeunesse; des sandwiches de foul chez Benjamin et des matinées dansantes, le dimanche, Chez Athinéos." Richard aimerait bien avoir les adresses de Gilbert Boulad et de Paul Bocti.

**Antoine Bassili** (Vienne, Autriche) est un ancien élève du Victoria College et son épouse **Paule Claude Yazgi**, une ancienne élève de l'EGC. Il écrit : " J'ai passé les deux dernières semaines de septembre à Alexandrie, période durant laquelle la Chambre de Commerce a fêté ses 75 ans. Parmi les nombreuses manifestations organisées, il y a eu la remise de plaques commémoratives aux anciens dirigeants de la Chambre (membres du conseil d'administration, etc.). J'ai eu la possibilité de retirer la plaque commémorative au nom de l'oncle de mon père (Assaad Bassili Pacha) et, à cette occasion, le fonctionnaire préposé à cet hommage m'a informé qu'il aimerait bien remettre, à un membre de la famille, les plaques commémoratives au nom de Jacques Mizrahi, Joseph de Picciotto et Haim Dorra. La personne à contacter à la Chambre de commerce d'Alexandrie est Madame Aziza Kato (tél. +203 480 87 79)."



La plage de Stanley

Henri Boulad (Alexandrie) est un ancien élève du Saint-Marc. Il est le frère de Jacques Boulad qui a été le Frère Directeur du Collège Saint-Marc de 1985 à 1992, de Gilbert (Liban) et de Maryse Orfali-Boulad (Canada).

Le Père Henri Boulad, né à Alexandrie en 1931, est licencié en philosophie et en théologie. Il reçoit l'ordination en 1963. Il entreprend alors des études supérieures aux Etats-Unis, théologie ascétique et mystique, doublées d'études de psychologie et d'éducation à l'université de Chicago, où il obtient une maîtrise en psychologie.

De retour au Caire en 1967, il veut servir son pays "jusqu'à épuisement de ses forces", dira-t-il. Educateur passionné et professeur, il écrit et donne des conférences, sans relâche. En 1975, il est nommé supérieur des Jésuites à Alexandrie. Il lance alors un projet d'aide aux lépreux; des jeunes tant musulmans que chrétiens s'engagent à sa suite avec grand enthousiasme. Le mouvement est lancé, il le confie à Caritas dont il est directeur depuis 1985.

Il se consacre encore plus à la formation spirituelle des jeunes autour de thèmes comme : "L'intelligence du cœur ; avoir et être ; liberté ; sexualité et amour ; pourquoi l'existence ? ; la mort ; dialogue islamo-chrétien ; Dieu au cœur du monde".

En 1991, il est nommé Président des Caritas du Moyen-Orient et d'Afrique du Nord et Vice-Président de Caritas Internationalis.

Depuis cette période, il entame une nouvelle série de conférences d'un autre type : "Quel développement pour l'Egypte ? ; la paix, quand même ; l'optimisme, ici et dans le Tiers-Monde, identités et nationalismes, quel monde demain ? ; qu'est-ce qu'un Egyptien attend de la Communauté Européenne? ; les minorités dans le Monde Arabe, optimisme, sagesse ou folie?"

Les thèmes en préparation sont notamment : "Le Droit International en mutation ; nation et nationalisme ; la ville ; où va le monde arabe?"

Si deux livres seulement ont paru en français (*L'homme et le Mystère du Temps*, Ed. Tequi; *Les dimensions de l'amour*, Ed. Albin Michel), il a publié un dizaine de livres en allemand, anglais, italien, arabe, etc.

Lors de ses tournées bisannuelles (mai et novembre), le Père Boulad donne des conférences en Egypte, Belgique, France, Allemagne, Italie, Autriche, Suisse et Hongrie."

Cher Henri, lors de ton passage à Genève l'automne passé, j'ai acheté ton livre "*L'homme et le mystère du temps*" (Editions Tequi, 82 rue Bonaparte, 75006 Paris). Je l'ai lu avec plaisir et beaucoup d'intérêt, car j'ai conscience que mon temps est irréversible, irremplaçable et non renouvelable. Savais-tu qu'une réflexion sur le temps existait déjà du temps des pharaons?

"Sois actif le temps de ton existence,  
en faisant plus qu'il n'est dit.

Ne fais pas tort au temps,  
lors du déroulement de tes activités.

C'est un personnage blâmable  
celui qui use mal de ses moments.

Ne perds pas l'occasion journalière  
pour l'accroissement de ce que possède  
ta maison. L'activité produit la richesse,  
mais elle ne dure pas quand l'activité se relâche."

*Sagesse de PtahHotep vers 2500 avant J.-C.*

Jacques Hassoun (Paris), de retour d'un voyage à Alexandrie informe que Mimi Awad (Alexandrie) souhaite connaître les noms des architectes qui ont conçu les maisons d'Edouard Aghion, de Gustave Aghion, des Horowitz et de Victor Adda (toutes sises à Moharram Bey). Jacques signale le décès de sa tante Esther Pinto-Nada, ancienne enseignante à l'Ecole Saint-Joseph de l'Apparition, au Caire.

**Myrto Cambas** (Sanaa, Yémen) vient d'être transférée à Sanaa (Ambassade de France). Elle remercie ses camarades **Mireille Galanti** (Montréal) et **Hélène Hammers-Alexiadès** (Montréal) de l'avoir contactée. Elle espère bien rencontrer ses anciennes camarades d'Alexandrie, à Sanaa, Paris ou Montréal.

**André Aciman** (Princeton, NJ) est un ancien élève du Victoria College. Il écrit "Just a few lines to tell you how I appreciated your last bulletin and the post card with the fabulous view of the Fort of Kait Bey. I read the bulletin on the train from Princeton to Princeton Junction, where all these stuffy Anglo-Saxon types sitting in the train with their newspapers heard an equally stuffy-looking professor suddenly burst out with the most balady guttural laugh on reading "lessive" rhyme with "Tel-Aviv". *Alf chokran* for the wonderful language and for reminding me that, no matter what country I live in, what disguises I put on, or what accents I affect, my heart will always go to someone who can still tell me, "*Hettat din figura qu'on va faire tous ensemble en Egypte*". Please ask your readership to complete this poem which I forgot. "*Camminavo fel nos della charaa, quando saat al dawcha; vado a vedere cosa c'è, e vedo questo che darab quello...*" André est l'auteur du livre "Out of Egypt", paru en français sous le titre "Adieu Alexandrie" (voir bulletin no.7, page 14)

**Roger Makhloof** (Sao Paulo) est un ancien élève du Collège Saint-Marc (de 1947 à 1956) et sa soeur Claudine a étudié au Pensionnat de la Mère de Dieu. Ils habitaient à Mazarita. Roger lisait avec assiduité "l'Escargot Aventureux" et fréquentait le Cercle Sainte-Catherine.

**Pietro Maschio** (Mogi Mirim, Sao Paulo) a fréquenté les Scuole Italiane Khédivé 1er et son épouse **Lidia Giuntoli** a étudié au Sacré Coeur, à Ibrahimieh. Il a quitté l'Egypte en 1956. Il aimerait bien avoir des nouvelles de son cousin Luigi Monaco (charcuterie de la rue de l'Archevêché no 6) et Lidia des nouvelles de ses camarades Ivette Samman et Rachel Safra. Ils adressent des *Salamats* à tous ceux qui se rappellent d'eux.

**Margaret Bean** (Albizzate, Varese) est une ancienne élève du Sacred Heart. Sa maman, **Elsa Ragazini** réside à Varese. Elle nous communique l'adresse de son cousin **Arnaldo Granato**.

**Ahmed Z. El Chiati** (Genève) a fait ses études au Caire chez les Frères des Ecoles chrétiennes (La Salle et Khoronfish). Son épouse **Souna Abdel Aziz** est une ancienne élève de l'American College for Girls. Son fils Hossam (Oakville, Ontario) est un ancien élève du Collège Saint-Marc et sa fille **Dina Zouein El Chati** (Paris) est une ancienne élève de Notre-Dame de Sion. Il écrit : "J'ai lu dans le bulletin no. 6 le nom d'**Ahmed El Dib** (Genève) qui était un grand avocat à Alexandrie en même temps que moi."

**Gracie Beiner-Hakoun** (Genève) est une ancienne élève de la Sacred Heart School. Ses deux soeurs **Liliane Hakoun** et **Sonia Muhlstein-Hakoun** résident aussi à Genève. Gracie m'a adressé cet extrait d'un journal libanais dans lequel nous pouvons lire :

#### THE FACT IS

"UDINE, Italy : An Italian man of 101, who has been married for 77 years, yesterday revealed the secret of his long life – lots of sex. "I still feel as if I were a little boy." Giulio Paggi told family and friends gathered to celebrate at the family's home in north-eastern Italy. "And the secret of this youthfulness is that all my life I've put a lot into lovemaking," Paggi said with a smile. Both Paggi and his wife, Alice Gandus, were born in Alexandria, Egypt in 1896. Paggi was a prisoner of war in the first world war. He married Alice in 1920 and worked as a typewriter salesman until he was 90. *Reuter*

Si j'ai bien compris, Giulio est d'origine italienne, il est né à Alexandrie et il a, tout au long de sa vie, consacré beaucoup d'énergie à faire l'amour. Aujourd'hui, il est plus que centenaire et se sent comme un jeune garçon! Eh bien! si les mêmes "causes" produisent le même effet, je devrais moi aussi atteindre les 100 ans d'âge et arriver peut-être ainsi à éditer **Alex Info** No 100!

*Sandro, escott, balasch bakkach!*

(à suivre)

Sandro (*Cheikh El Balad*)

## PUBLICATIONS

"C'est par un écrivain qu'une ville se rend sympathique." Pierre Mac Orlan, Villes, 1954

Nous vous signalons quelques ouvrages disponibles :

☐ " **Alexandrie, perle de la Méditerranée**". Ce numéro double de la revue "Le Monde Copte" (no. 27-28) est consacré à Alexandrie Juin 1997. 300 pages. Prix : 250.- francs français. Vous pouvez le commander auprès de "Le monde copte", 11 bis rue Champollion, 87000 Limoges, France. Tél. +33 5 55 50 21 87; Fax +33 5 55 43 18 45.

☐ " **Lunes bleues d'Alexandrie**" par Maurice Elia. Humanitas, Ville de Brossard, Québec, Canada, 1997, 215 pages, 25 \$ US, port et emballage compris.

Vous pouvez adresser votre commande à l'auteur : Maurice Elia, 5545 avenue Lyndale, Côte Saint-Luc, Québec H4V 2L4, Canada, Tél. +(514) 482-3027; Fax +(514) 482-9563.

Poussé par Micheline, une de ses étudiantes en cinéma, l'universitaire Richard Simon entreprend une vaste recherche sur la vie qu'il a menée, enfant, dans la ville d'Alexandrie, en Egypte.

☐ " **Retour à Alexandrie**" par Réga Mahassen. Edition Rochat Baumann, Genève 1997, 180 pages, 40.- francs suisses, port et emballage compris.

Vous pouvez adresser votre commande à l'auteur : Réga Noury Mahassen, chemin A, Pasteur 9, 1209 Genève. Tél.-Fax +4122-733 89 22

L'auteur reprend le chemin de sa ville natale. A travers huit nouvelles, il évoque les dernières années d'un cosmopolitisme qui prêtait à Alexandrie un cachet exceptionnel.



Jardin Antoniadis

## MORCEAUX CHOISIS

Extrait de "Lunes bleues d'Alexandrie", de Maurice Elia

"Alexandrie.

Ville de palmiers et de lézards, de galabeyyas et de smokings, de mendiants et d'automobiles rutilantes, de misère et d'abondance. Sous toutes ces enveloppes, une ville qui vit, qui vibre et réagit. On aura beau ressasser les formules habituelles, creuset des civilisations, berceau d'une culture plusieurs fois millénaire, melting pot de langues et d'habitudes ancestrales, reine de la Méditerranée, Alexandrie reste dans les années 50 un lieu de sagesse et de folie, d'intelligence et d'excès, où certes les belles villas aérées côtoient les masures, mais où le confort de l'âme et de l'esprit prend le dessus sur celui du corps, un lieu où l'on respire, se sent jeune, où l'on laisse l'intellect s'épanouir sous les frémissements conjugués des idées nouvelles et des brises nocturnes, de l'audace et de la spontanéité. Où tout est possible, même l'Egyptien de souche, qui rôde à la lisière de la vie mondaine de ce temps-là, le précise à chaque occasion. Si j'ai un ennemi, dit-il, et que je le rencontre à Alexandrie, il ne peut pas être mon ennemi ; même, je n'hésiterais pas à faire une partie de trictrac avec lui. Au Caire, c'est différent... "

Extrait de "Retour à Alexandrie", de Réga Noury Mahassen

".....Il est vrai qu'au Moyen Orient, on constate une certaine propension à décerner verbalement des appellations honorifiques de toutes sortes, auxquelles les bénéficiaires n'ont nullement droit. Selon l'humeur du moment, chacun qualifiera son interlocuteur de Pacha, Bey, Excellence, Maître ou même Docteur. Par exemple : René Moudawar, agent d'assurances, rencontre Vasken Zakarian, chef de rayon auprès des Grands Magasins Sednaoui. Indiscutablement, ni l'un ni l'autre ne peuvent prétendre à une quelconque distinction de rang. Pourtant René héléra son ami en s'écriant : " Comment se porte Vasken Pacha, ce matin ? " Le chef de rayon, tout sourire, répondra : " René Bey, quel plaisir de rencontrer votre Excellence ! " Et ainsi, après cette aimable introduction, les compliments continuent à pleuvoir de part et d'autre. Les mines sont décrites comme superbes, les enfants sont invariablement adorables, les épouses splendides. Cet afflux d'éloges s'accompagne toujours de vœux effusifs pour les foyers respectifs et la bonne fortune de chacun des interlocuteurs."

## HEAD OVER HEELS IN ANTONIADIS

(by Hala Halim)

Should the ghost of Sir John Antoniadis return for a stroll in his erstwhile home, he might turn even paler. Flitting into his neo-classical mansion, he would find it emptied of furniture and scaffolded, as part of an Alexandria Governorate restoration project begun 13 years ago and nowhere near completion. But a bigger shock awaits him in the garden. A marble statue, one of a series of female figures lining the pathway to the mansion, has gone missing, though its base is still there. Its companions, too, have suffered excisions. One figure has lost a hand, while her foot rests on a now headless reptile. Nearby another woman, clasping a horn of plenty with one hand, misses her other arm and part of her headgear. Nor has the gallery of statues of discoverers opposite the mansion remained intact. Columbus rests, recently restored fingers on a globe to which he gestures with the missing fingers of the other hand. Nelson, who in real life had lost a forearm, has here been deprived of the other too. Surveying the scene from atop a mound is Venus minus a hand and some fingers.

Not all is attributable to vandalism. The thefts occurred in 94 and 95 while a private sector security company was under contract. Though the female statue was never found, the Ministry of Agriculture, which oversees the garden, has since replaced the company by a 30-strong security force of its men and surrounded the gallery of explorers with a wrought iron railing. Meanwhile, the ministry has kept the garden fairly well-tended, though the grass could be greener and the shrubs trimmer. Nor is there any reason why the fountain with a boy atop a dolphin - erected in memory of Oswald Finney (1880-1942) by his colleagues - should not play, at least on weekends.

One can only hope that Sir John would have timed his visitation for 5 July 97, for he would have seen a sight to gladden his heart and reassure him that his gesture of munificence in donating the mansion and garden to Alexandria Municipality was not in vain. This was the day of the annual joint wedding party for the underprivileged, sponsored by the NGO "Gamiyat Sayedat Al-Thaghr" (The Alexandria Ladies' Association), headed by Ragaa Abdou. At this year's gala singer Sherifa Fadel and actress Safaa Abul-Seoud performed, while the Alexandrian singer and entertainer Samir Sabri emceed. The *Zaffa* alone of the 55 couples, from the gate of Nouzha Gardens to Antoniadis Theatre, lasted well over an hour.



Antoniadis Garden

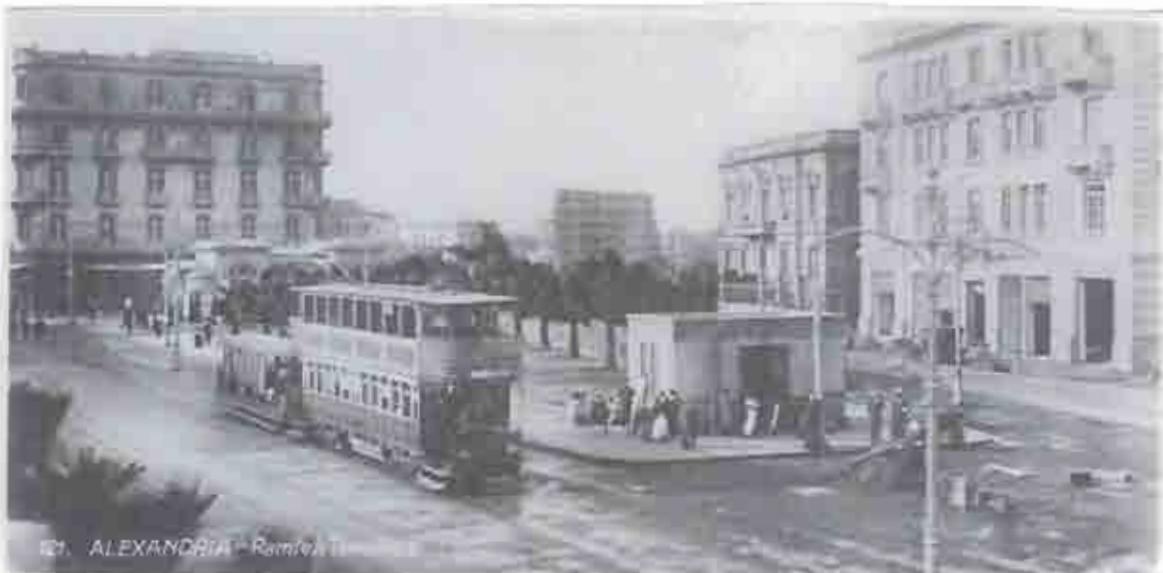
## TRANSPORTS OF DELIGHT

(by Hala Halim)

From the horse-drawn carriages of 1863, the trams of Alexandria have come a long way - but not far enough say the city's environmentalists. June '97 witnessed the completion of a 3-year reparation project of the Ramleh line, which cost 25 million E.P, according to Essam Anwar Hasbi, chairman of the board of the Alexandria Passenger Transport Authority (APTA). The modernisation was undertaken in response to a lawsuit initially launched by an Alexandrian lawyer, Hafez Anwar, who was later joined by the Friends of the Environment Association (FEA), demanding redress of the environmental damage wrought by the Ramleh tramline due to its technical insufficiencies and poor maintenance. Though the Civil Court of Alexandria threw out the lawsuit on the grounds that it did not fall within its specialisation, the media furore surrounding the episode, together with the results of medical studies of the impact of noise pollution on those living along the tramline, prompted the repairs.

Today, Hasbi admits that the environmentalists' complaints were well-founded. The Japanese single-decker tramcars which replaced the double-deckers in the late 70s are too heavy for inner city use (6 double-decker cars were recently introduced, while a lone surviving specimen of the old double deckers graces the courtyard of a fish restaurant in Mex). Hasbi also discloses that prior to these repairs, no proper maintenance of the Ramleh line had been undertaken in 20 years. "The works", he says, "involved replacing rails and the gravel along them, swapping the old sleepers with the new concrete and wooden ones - and now that we have purchased the necessary equipment, we shall continue to upgrade 3 kilometres a year". Yet, Adel-Abu Zahra, head of the FEA, is not impressed: "the APTA lacks the necessary expertise to undertake the repairs and carried out the work in a most primitive manner... I am sure that after a few years the problems will recur."

But Abu Zahra is all for another public transport project that Alexandria is to witness in the new millennium - the metro. According to Bahaa Afifi, co-ordinator for the Alexandria Metro Project, the feasibility studies which are undertaken by Muharram Bakhoum Consultants, "the metro will not replace the Ramleh tramline. It will run on the surface along the railway lines from Abukir to Misr Station, will go underground from Misr Station to Mex and continue to kilometer 21 West of Alexandria on a bridge. Those who lamented the change in names of tram station (whereby Glymenopoulo, for example, is now officially known as Ramses, Bulkeley as Isis), will be pleased to hear that the new project will make a nod towards cultural specificity: the Montaza metro station, for example, is to be a copy of what was once the summer residence of King Farouk.



Ramleh Station

## DIVERS

### AAHA

☉ **AAHA** est une amicale à caractère **récréatif et culturel** qui regroupe principalement des personnes qui ont résidé ou qui résident à Alexandrie. Grâce à ses moyens (bulletins, cahiers, livres, réunions, voyages, etc.), elle fait connaître l'Alexandrie d'hier et d'aujourd'hui, elle jette des passerelles entre tous ses membres et elle favorise la rencontre de cultures et de traditions diverses.

📁 **Participation aux frais** : votre don nous aidera à couvrir les frais (essentiellement frais d'impression et de port) de notre amicale et il **vous assurera** de figurer sur la liste de diffusion du bulletin. Votre don est à verser sur le CCP 12-16100-5, Amicale **AAHA**, Genève. Des versements postaux sur ce compte peuvent aussi être effectués depuis l'étranger. N'envoyez pas de chèque, mais plutôt un petit billet de banque dans une enveloppe! *Un montant d'environ 20.- francs suisses (100.- francs français, 20 dollars US) par adresse et par an devrait nous permettre de tourner!* Notre trésorière est Madame Julia Nada-Chamla : chemin des Bois 60, 1255 Veyrier, Suisse. **Chaque don reçu fait l'objet d'un accusé de réception.**

### Alexandrie Info

✉ **Diffusion** : à ce jour, environ 1000 exemplaires du bulletin no. 8 ont été diffusés. Par ailleurs, il nous reste encore quelques anciens numéros à disposition.

📅 **Parution** : en principe, en juin et en décembre.

💡 **Suggestions et contributions** : toutes vos suggestions concernant la forme et le contenu du bulletin sont les bienvenues! Vous êtes tous invités à apporter votre contribution. Cette contribution peut se faire sous forme de texte (1/2 ou 1 page) et/ou d'illustrations (photos, cartes postales, plans, dessins, etc.).

### Les Cahiers de l'AAHA

Les cahiers suivants sont disponibles sur commande (5.- francs suisses l'exemplaire) :

- No. 1 à 4 : voir **Alexandrie Info** no. 8
- No. 5 : "Les trams d'Alexandrie", 16 pages
- No. 6 : "Album de cartes postales du début du XXème siècle", 12 pages

### ✉ RECHERCHE D'ADRESSES

Nous recherchons les adresses des personnes suivantes : Berty Sasson, Victor Barouch, Maurice Soullam; Joe Chalon; Arlette Brondo, Félix Camhi; Rina Viterbo; Albert Israël; Edith Mathieu (recherchée par Mario Colucci); Viviane Eigenfeld-Kempfner (recherchée par Daniel Garrand, Paris); Guido Pezzi, Maurice Torros et Anaïde Gabriel (recherchés par Maurice de Picciotto); Jacqueline Saphir-Harari (recherchée par Denise Lévi-Sadra); Adeline Cohen et Yvonne Rochetti, toutes les deux anciennes élèves de l'EGC (recherchées par Celia Male-Cohen); Claude et Liliane Lévi (ICA), Claude et Andrée Francis (recherchés par Aleco Stylianoudis); William Shoukri Khairalla (recherché par Edouard Al-Kharrat); Magdi et Rashad Choukri (recherchés par Théodore Lascaris); Clairette Chédel (recherchée par Christine Borsetto-Balzer); famille Puyo (recherchée par André Lévy), Samia Labib épouse de Maurice Tordjman.

### ☉ DECES (la mémoire est résurrection)

**Rudy Horwitz** (Australie), né en 1928, est un ancien élève de l'Ecole suisse d'Alexandrie. Après avoir obtenu son diplôme de géologue à l'Université de Lausanne et s'être marié à Rita Feuz, il a quitté la Suisse au début des années 50 pour s'établir en Australie. Il nous a subitement quittés le 20 juin 1997 alors qu'il se trouvait en visite à Lausanne. Il laisse une veuve, deux fils et une fille.

**Roberto Mazzoni** (Prato, Italie) nous a quittés subitement le 22 octobre 1996; il était né en 1919. Il passa sa jeunesse à Alexandrie où il fréquenta le "Regie Scuole Littorie". Son père, Umberto Mazzoni, mourut en 1934 et Roberto, avec sa mère Carolina Otto, quittèrent l'Egypte pour l'Italie en 1939.